

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
حسن کاظم

غزنیہ سڑک مسلکتنہ موافق
اوراق قبول و درج اولنور

درج ایڈلیان اوراق اعادہ
اولنماز

اعلامات و سائرہ ایچون
ادارہ یہ مراجعت
ایڈملیڈر

چراغ حقیقت

رہبر شریعت محمدیہ ، کافل حقوق عثمانیہ ، خادم ملت اسلامیہ در

سر محرری : علی فواد

آپونہ سی سنہ لک اعتباریہ
ممالک عثمانیہ ایچون ۲۵
وممالک اجنیہ ایچون ۳۵
غروشدر

محل اداره :

ترجمان حقیقت
مطبعہ سی

فتوى - تقوى

(فتوى) لغة، فقه وشریعت سؤاله ویریلان جواب رسائی مشرور عدد. (شرع) کلمه سی حق تعالیٰ حضرت تباریک جانب اقدسندن وضع و اقامه بیورمش اولدیغی عادات و آیین معناسی متضمن بر کله در. قرآن کریمده (شرع لکم...) الخ آیت جلیله سیده یو بایده شرفزول ایتشدر. شرعدن مراد شریعتدر بوده عرف شریعتده مصدری اولان تشریع معناسی دخی مراد اولور که او امر و نوهی کبی احکام جلیله یی شامل اولان قانونی وضع ایتکدر جناب جهان آفرینه شارع دینلیدیکی کبی پیغمبر ذیشانہ دخی اطلاق اولور.

(تقوى) لغة کنه اهدن صافتمق، کندوی کوزتمک، خدای لم یزلدن خوف و خشیت ایتکدر زیرا رأس حکمت خوف الهیدر. (اتقاء) عربک (وقاء فائق) قولندن اخذ اولمشدر وقایه ایسه مطلقاً فرط ضیانت معناسه در عرف شرعده کندوسنی روز قرارده مضرت ویرمک شیلردن وقایه ایدندر بومقامده اوچ مرتبه وارد (برنجیسی) اعتقادینی شرک، افعال قیسه درن تطهیر ایله عذاب محندن توقی ایدن کیمسه در (والزمهم...) فرمان باهر البرهانی دخی بونی اشراپ ایدیور. (ایکنجیسی) هر برکنه درن حتی صفاتردن بیله توقی و محانت ایدندر. شرع شریفده معارف اولانده بودر. (امناوالتقوى...) نص جلیلی دخی بونی مؤیددر. (اوچنجیسی) تقوى حقیقی درکه قلبی حقدن غیریه مشغول قیلمامقدرد. بوده (اتقوا الله...) قول جلیلیه ثابتدر. مشاهیر و کبار اولیاء الهیک اتقائی دخی بومرتبه درن بویکی ذوات ستوه صفات اخص خواص عنوان جلیل الشانیه مظهر اولانلردر. زمانم علما و مشایخه کنجه هر زمان جمعیت خیره ده (علماء عاملین و مشایخ واصلین) کلام حکمتناصی قرائت بیورلقدده هرکس بوسوزی کندینه مال ایتک ایستور شویله که علمای عاملین قیدیه هر نه قدر عاملین اولسه بیله مادامکه قلبی مرفعات و علایق دنیویه آلوده در بونلر خارجدر.

(مشایخ واصلین) قیدیه کوزلری طبقه علیاده معرفه الله بوتیاسیله آچیلیمان کونه نظران خارجدر عوام و خواص تعبیرلری بورادن نشئت ایدیور. ای اخوان دین راز تأمل ایدر ایسه که حق و حقیقت تمامیه انکشاف ایدر. تقوى ایله تقوى بیننده عموم خصوصی مطلق وارد متقین مطلقاً اخص در زیرا هر مؤمنه اهل تقوى دینورده اهل تقوى تسمیه اولماز جناب واهب العطا یا هان جمله مزى زمرة اتقایه ادخال بیورسون ومن... التوفیق بیوک آصوفیه جامع شریفی مدرسه سی طلبه سندن کتبونی مصطفی

روية الله تعالى

«برنجی نسخه دن مایده»

جناب فاطر اقدس کمال لطف و کرمندن ذات سلطانسی دیده قلوب عشاقه مشاهده ایتدیرر. کا قال شیخ عبدالله محمد بن العزیز (رویه الله بالقاب الصافی جائزه) کا قال عمر رضی الله عنه (رای قلبی ربی) وقال علی کرم وجهه (لا عبد رباً لم اره)... (شعر عربی)

اشاهد من اهوى بغيره وسيلة
فيلحقني شيان اضل طريقا
يؤجج ناراً ثم يطفي برشة
لذلك تراني محرقاً وغريقاً

«سعدی»

جانانمی وسیله سز کورورم و غایت آچیق بر صورتده سیر و تماشا ایدرم هنکام تجلیده بنده بر حال ظهور ایدر که کمال حیرت و دهشتدن کندمله یولی ضایع ایدرم جانان آتش عشق و محبتی شعله دار و صکره اختفا و استار رشاشیه اطفای ایدر سن بی آتش عشقه غرق و یاغش اولدیغم خالده کوزرسک تأخیر نارتجیلدن رشاش ایله اطفای تستر و اخفادن کنایه در

چشم دل ازمو و علت پاک آر
و آنکه آن دیدار قصرش چشم دار

«مولانا»

ای برادر قلبت کوزنی مویدن و علتدن پاک طوت یعنی بصر بصیرتی علل و عیوبدن آزاد ایله صکره محبوب حقیقت قصر مغنویسنت دیدار رخسارینه نظر ایت قصر مغنویه نکه رؤیت یول نه ایدوکنی مولانا بویته ایله اشارت ایدوب بیورر.

چون محمد پاک شد زین ناردود
هر کجا رو کرد وجه الله بود

چونکه حضرت فخر کائنات بونلر دوددن پاک اولدی. نازدن مراد نار غضب و شهوت و دوددن مراد کثافت و کدورت بشریتدر. چونکه جناب پیغمبر بونلر غضب و شهوت و دخان کدورت بشریه دن طاهر اولدی. (اینا تولوا...) هر نه جانب که توجه بیوریدلر سه حال جانان ایدی. هر کیمسه که ناردود نفسانیدن و کثافت و کدورت بشریه دن خلاص اولوب صفوت بولورسه جناب پیغمبر هر شیده وجه حق مشاهده ایلدیکی کبی اودخی مشاهده ایدر. (مارایت شیئاً الا ورايت الله فیه) دن دم اورانلر بومشاهده یه واصل اولان ذواتدر.

جهان مرآت حسن شاهد ماست
فشاهد وجهه فی کل ذرات

هر نه دکلو اولسه لایحه سحاب
افق الادن طوغر اول آفتاب
وجه دلداره تقابلی چکسه لا
حسنن الاینه ایدر ماهتاب

آیت ذاتک تلاوت ایتکه
عارفانه هر ورق اولور کتاب

مابعدی وار

معارف مکتوبی قلبی خلفاستدن
علی فؤاد

برتبلیغ

آره صره غزله ره آیات کریمه واحادیث شریفه نیک عیناً و تماماً درج ایدلکده اولدیغی کورلدیکندن بخله منافی شعار اسلامیت اولان شوخالک تکرر وقوعنه میدان ویرنلامسنه بغایت دقت اولنسی لزومنه دایر مطبوعات اداره علیه سندن برتبلیغات آلدق. آیات قرآنیه واحادیث نبویه نیک تبحر اولدیغی اوراقک موضوعی موقع تکریم ایدلسی معتقدات اسلامیه جمله سندن در.

اوراق حوادث او قوندقندن صکره آفاقلر آتته آتقیده اولدیغندن بونلر آیات کریمه واحادیث شریفه نیک غنیه و تماماً درج ایدلما سی مقتضیات حیثیت دینیهدندر. مطبوعات اداره نیک شوتبلیغنه بالجه رفقا مریک رعایت ایللری لازمدر.

اتحاد علمیه اسلامیة

«ایکنجی نسخه دن مایده»

(لیس للانسان...) فرموده کریمجنجه شمدی یه قدر تدریس و تدریسه افنای عمر ایلدیکنم علوم عالی و آلیه یی برقات دها توسیع ایدلم. معلوما تکزک مخیطی بیوده لم بوملت بزدن پک بیوک خدمتار بکله یور. بونک چاره یکانه سی ال برلکیله چالشمقدر. علمای اولینک شهره تدریسه کی اشتهار فوق العاده لری بوگون کتبخانه لری طولیدرن آثار مرغوبه لرله ترین ایلیدلر. شکره مساعیهم علمای استانبولک نشر ایلدیکی فضائل مالک محروسه یی غریق انوار بیورمشدر. دکرلر قدر استعداد مالک فضلالی اسلامیه شوددغه کی حریت افکاردن بالاستفاده غیرتلی کریمی ایله امر تدریسی درعه ده ایدر سه اولبالده کی حضا د مساعینک نه مرتبه ده ترقی ایدم چکی پیش نظره التالیدر. بعدما مقید حاشیه لرک حل و فصلیه امر اوقات ایدلیرک سنو حات قلبیه نیک دست انعامندن استعفاف فضائل ایدیلر چکی بدیمیدر. غزله لرک اللری طونان سانسورله علمانک دللری باغلا یان خفیه کورولتیلری مندفع اولدی. واعظین کرام. نشئه دلائی حقایق قرآنیه دن سیراب ایتلیدر. خصوصیه شو صره ده خلقی اعتداله دعوتله منع فساد چالیشالیدر. شرقاً و غرباً بتون عباداه علمانک نصایحه منتظر در. معاً اسلامیت ماده انسانیت نامنه نشر فضائل درعه ده ایدنلر حضور جزاده نائل اجر عظیم اوله جقدر. دور استبدادک زبونی اولان افکار ام پک اویوشقدر. تدریجاً افکیرلری آچمالی یز. امر دیانتک تبلیغی کبی اصول تجارتله زراعتی بو

خلفك سمع قبوله ایصال ایملی یز . سلامت ملته
بادی اوله جق هر دلوشر کتاره تشویق ایملی یز .
احکام کتابی تبلیغه حاضر اوله لم . اولبابده خاطر
کوز میلم . خاطر بلاسیله کتم حقیقت باعث انقراض
امتدر . (ولا تکنونوا ..) فرمان جلیلی او نومیلم
طرف السیدن احسان اولان عواطف جلیله نك
منشکر و منتداری یز . باقی جناب حق جله منزی
رفیق توفیق بیورسون آمین .

ارزنجان مدرسن کرماندن
احمد مقداد

عقائد فرقه محمدیه و اثبات اعتقاد اهل سنت

«ایکینجی نسخه دن مابعد»

عالم جمیع اجزا و صفاتیه محدثدر یعنی حق تعالی
انی بطوندن یعنی عدمدن وجوده اخراج ایتشد
بومعنایه کوره معدوم ایکن موجود اولمشدر . بویابده
تفصیلات آلتی ایستیلر (عالم ندر) سر لوحه لی
مقاله منزی تعقیب ایلسونلر . بوده اعیان و اعراضدن
عبارتدر اعیان بر مکنکدر که ذاتیه قائم و نفسیه
متجز اوله رق تمیزی ایسه آخرک تمیزی
تابع دکلدر . اگر ایکی ویا ده زیاده اجزادن
ترکیب ایدرسه جسم بوضوئله اولمازا یسه جوهر در
عرض برنجی نسخه مزده بیان ایتدیکنمز وجهله
ذاتیه قائم اولیوب غیریه قائمدر . عالمک اعیان
و اعراض اولدینی و اعیانک اجسام و جواهر اولدقاری
ثابت اولدی . بونلرک جمله سی حادثدر . زیرا حرکت
سکوندن صکره وضوء ظلمتدن صکره سنوادم
بیاضدن صکره در . اگر سکون قدیم اولیدی اکا
عدم طاری اولمازدی . بونلرک جمله سی جانب عبده
نسبتله در . قول کنندی مخلوق اولدینی کی کفر و ایمان
وطاعت عصیاندن جمله سی دخی مخلوقدر .

مابعدی وار

معارف مکتربی قلمی خلفاسندن

علی فؤاد

(عالم نه در)

عالم انسان ، عالم افلاک ، عالم جن ، عالم لاهوت ،
عالم جبروت ، عالم ملکوت ، عالم ناسوت ، بو
صوک درت عالمک دیگر اسماری دخی واردر .
عالم روح ، عالم قلب ، عالم عقل ، عالم نفس در .
دها بونلرکی بیکلرله عالمدن مرکب اولان بو عالم
بر مفهوم کلیدن عبارتدر که اوده ماسوی الله
تعالی در عالم لفظی ماسوی الله جمله سنک شامل
اولدینی اشیانک هر بری اوزرینه اطلاق ایتک
صحیح اولدینی کی . مجموعه اطلاق دخی صحیح
اولور . بو تقدیرده عالم لفظی هم کلی هم جزئی
اولور لفظ عالم علامت صانع ذوالجلال اولان
ماسوایه تسمیه ایدیلورسه کلی و ماسوی اللهک
اجناس مختلفه سنک هر برلرینه علی الانفراد وجه
و تسمیه سنیده جزئی اولور اشبو عالمک حدوثی
بیلیمک علوم اسلامییه و قانون حجج افهامیه ده

اصلدر حدوثه یقین حاصل اولماز ایسه قدمنه
قائل اولنهرق ایدیتی لازم کله چکدیر که بوندن
مغایر شرع شریف برطاقم حالات ناجا تبادر ایدر .
اونلرده وعدوعد و ارسالدرسل انبیاده کی قوادی
انکاردر و محسنات تکلیفات یزدانیه کی دخی قبول
ایتمکدر . بوضوئله قیامت وعزم فنا اولمیدن
انبیای عظام حضراتی تکذیب لازم کلور بوده
کفر در شرایعندن بریشی نیسیز ثابت اولمیدینی کی
حق و حقیقت دخی تین ایدمه من خلق ، ترزیک ،
احیا ، اماته ، احداث ، اختراع ، تصویر ، بونلره
مماثل بتون افعال الهیه تکوین صفت جلیله سنده
داخلدر . اوصاف و آثارک اختلافی سبیلله الفاظ
و عبارات و صفاتک تعددی لازم کلور یسه ده ذات
الهی و موصوف مقدس اصلا تعدد ایتمز مثلاً اثری
رزق اولوق اعتباریه صفتیه ترزیک موصوفه رزاق
دینور سائر صفاتر دخی بویله در .

امام اعظم حضرتلرینک فقه اکبر نام کتاب
جلیلنده بیان بیورمش اولدینی اقوال شریفه در
(لم یزل ولا یزال بصفاته و اسمائه و لم یحدث له
صفات ولا اسم و لم یزل عالماً بعلمه و العلم صفة فی الازل
و قادراً بقدرته و القدره صفة فی الازل و خالقاً تخلقه
التخلیق صفة فی الازل و فاعلاً بفعله و بالفعل صفة
فی الازل و الفاعل هو الله تعالی و فعله صفة و المفعول
مخلوق و فعل الله تعالی غیر مخلوق و صفاته فی الازل
غیر محدث و لا مخلوقة و من قال انها محدثه و مخلوقه
او وقف فیها اوشک فیها فهو کافر بالله العظیم) مکنون
بحدوث التعلق حادثدر سائر اوصافک حین تعلقاندر
حدوثی کی بوقسه من حیث هی هی اوصاف الهیه
قدیم و ازیدر تکوین ذات الله و یا صفات الله
برشیه تعلق ایتزسه صانعک تعطلی لازم کلور
موجدن حوادثک استغناسنک تحقیقه محالدر .

عالم علامتدن مشتقدر . مصنوعاتدن صانعه ،
و مخلوقاتدن خالق ده دلالت و علامت واردر . (المحدث
اذا قرن بالقدیم لم یبق له اثر) عقاید دینی و کتب
فقهیه دن اولان بو عبارته خاطر ند طوط عالمه
ماسوایه ماسوی الله عالم دیرلر . تفکر ایت عالم
و حقیقت عالم خفته ایضاحه لزوم کوریلور .
زیرا درت سوز ابله یتیمور . غرضه مرکز ایسه
حجی مساعد دکل . بویابده کتب فقهیه ده تصادف
ایتدیکنم اقوال اربعه یی ایکینجی نسخه مزده برتفصیل
بر محل بوله یلیرسه کایاز مفعول ایدمه حکم که اساس
مطلوبه اونلردن عبارتدر . مابعدی وار

معارف مکتوبیدن

علی فؤاد

روح نه در

«ایکینجی نسخه دن مابعد»

خدادن غیری ارواح و اشباحدن هر نه که واردر
جمله سی حادثدر بویابده اهل سنه مخالفت ایدن
زندیقدر بویابده دهاک چوق قیل و قال و ارایسه ده
(لا یجوز عنه العبار) بعضلری وجود بعضلری
قبل الوجود حدوثیه قائل اولدیلر علما یبشندم روحک

موتی ذوقنده اختلاف اولدیدی بر قوله کوره بدنله
بر قوله کوره بلا بدن موتی زائقدر . اگر روحک
موتی ذوقندن مراد جسدن مقارقتی ایسه روح
بلا بدن ذائقدر بر قوشک بر قفسدن فرارنده کی
ذوقی کی بوضوئله قفس کی اولان وجود انسانی
ذائق دکلدر اگر روح بالکلیه منعده اولور دینیلورسه
بوضوئله روح دخی ذائق دکلدر موت ضدحیات
بر عرضدر موت عدم محض . وفای صرف دکلدر .
بلکه روحک بدنه تعلقنک اقطاعی و برداردن دار
آخره انتقالیدر (المؤمنون ..) الحج حدیث
شریفنده اولدینی کی زیرا دین قابولور دین و مذهب
تناسخه ذاهب اولان ملحددر .

زیرا روحه اصلا فنا طاری اولماز خدانک
(الامن شاء الله) قولدن شاذ اولانلردندر .

آیا صوفیه جامع شریفی فخری مشنوخوانی
علی فؤاد

تصحیح

(۱) نومرولی نسخه مزه برنجی صحیفه سنده
اوحنی ستونک ابلیک سطر ند (والا تقیاد لامر
الله تعالی) عبارت سنده سهو ترتیب کورلش اولدینی
جهتله مع الاعتذار تصحیح اولور .

اخطار مخصوص

غرضه لک محل توزیمی باب عالی جاده سنده عطار
یورغا کی آفندیکنک دکانیدر برنجی نسخه سنندن
اعتباراً ایدنک آرزو ایدن ذوات اورایه مراجعت
ایدمه یله چکری کی هر جمعه کونی انتشار ایتکنکه
اولان نسخه لری ده گرنک محل مذکورده و کرک
بالعموم موزع لره صائقده در .

اعلان

ترکجه

قصیده برده شرحی

انائس آثار مبارکه اسلامیه دن اولان قصیده برده نك
ترکجه بر شرحیده بوکره تمثیل ایدلش و ارباب عشق
ورغبته توزیع ایدلکه باشلاشدر .
صورت شرحی :

اولا : ابیات مبارکه ، ثانیاً کله بکلمه احوال
اعرابیه سی ، ثالثاً ، ترکجه معانی شرحیه سی رابعاً بر بیت
فارسی و خامساً بر بیت ترکی ایله علی وجه التظیر
ترجمه لری یازلمشدر که شمدی به قدر تألیف و تمثیل ایدیلن
شرح لرک کافه سنه من کل الوجوه مرجعدر .

محل فروختی اخوت کتبخانه سیدر

هدیه سی : بش غروش

حکمای جهان

و

تعلیم و تربیه تاریخی

اشبو اثر قوزان متصرف اسبقی مونی کاظم پاک
طرفندن تألیف ایدلمشدر . مملکت مزده برنجی دفعه
اوله رق موقع انتشاره قونیان شو تاریخ مهمک
بالعموم رجال و نسوانه مطالعه سی توصیه ایلر .
بش غروش قیالته اخوت کتبخانه سنده صائقده در .

حسن کاظم

مطبعة اخوت